Coleman

INSTRUCTION CARD CHT10 3AAA HEADLAMP

FICHE D'INSTRUCTIONS LAMPE FRONTALE CHT10 3AAA

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: When using electric appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Keep AAA batteries away from small children. If swallowed promptly see a doctor and have the doctor phone (202) 625-3333 collect.
2. Do not install the batteries backwards, follow the + and - symbols as shown in the instructions. Do not charge or put in a fire. Do not mix alkaline, standard, or rechargeable batteries. Do not mix old and new batteries. The batteries may explode or leak causing injury.
3. Do not leave discharged batteries in the product for an extended period of time as this could permanently damage the product.
4. Replace all batteries at the same time.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS: Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être suivies, incluant celles-ci :

1. Gardez les piles AAA hors de portée des petits enfants. Si les piles sont ingérées, consultez rapidement un médecin et demandez-lui de communiquer avec le (202) 625-3333 à frais virés.
2. N'installez pas les piles à l'envers, respectez les symboles + et - tel qu'illustré dans les instructions. Ne chargez pas et ne placez pas dans le feu. Ne pas non plus mélanger les piles alcalines, standard ou rechargeables. Ne mélangez pas de vielles piles avec des piles neuves. Les piles peuvent exploser ou s'écouler provoquant ainsi des blessures.
3. Ne laissez pas des piles déchargées dans le produit pendant une longue période de temps, puisque ceci risque d'endommager le produit de façon permanente.
4. Remplacez toutes les piles en même temps.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

TO INSTALL OR REPLACE BATTERIES IN HEADLAMP

Your new headlamp operates on three "AAA" cell batteries. For longest life, use alkaline batteries.

1. Use the end of the strap buckle as a "Key" (Fig. 1), and insert it into the slot of the battery cover located on the side of the headlamp (Fig. 2).
2. Remove battery door by rotating counterclockwise 1/4 turn (Fig. 3).
   Note: Battery door is designed to stay attached to the strap buckle "Key".
3. Remove battery cartridge from headlamp body by turning on side and shaking gently (Fig. 4).
   Note: The cartridge is easily removed if batteries are installed, but may require additional shaking if no batteries are in the cartridge.
4. Install three batteries in the correct orientation as shown on the battery cartridge housing (Fig. 5).
5. Properly align battery cartridge and then re-load back into the headlamp body (Fig. 6).
6. Properly locate battery door, and then rotate clockwise 1/4 turn to fully secure (Fig. 7).
7. Remove "Key" from battery door by pulling gently on the strap buckle.

MISE EN PLACE OU REMPLACEMENT DES PILES DE LA LAMPE FRONTALE

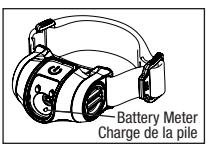
Votre nouvelle lampe frontale est alimentée par trois piles «AAA». Utilisez de préférence des piles alcalines, elles procurent l'autonomie la plus longue.

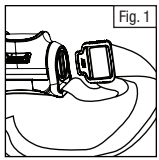
1. Employez le bout de la boucle de la sangle comme «clé» (fig. 1) et insérez-le dans la fente de la porte du compartiment des piles qui se trouve sur le côté de la lampe frontale (fig. 2).
2. Retirez la porte du compartiment des piles en la tournant d'un quart de tour en sens antihoraire (fig. 3).
   Remarque: La porte du compartiment des piles est étudiée pour rester attachée à la «clé» de la boucle.
3. Sortez le module des piles du corps de la lampe frontale en tournant le corps de côté puis en le secouant délicatement (fig. 4).
   Remarque: Le module est facile à retirer lorsqu'il est garni de piles, mais il peut être nécessaire de le secouer plus longuement lorsqu'il est vide.
4. Placez les trois piles en les orientant correctement, tel qu'indiqué sur le boîtier du module (fig. 5).
5. Faites concorder le module afin de le replacer dans le corps de la lampe frontale (fig. 6).
6. Localisez la porte du compartiment des piles puis tournez-la d'un quart de tour en sens horaire pour la fermer solidement (fig. 7).
7. Séparez la «clé» de la porte du compartiment des piles en tirant délicatement sur la boucle de la sangle.

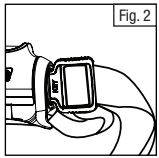
TO OPERATE HEADLAMP

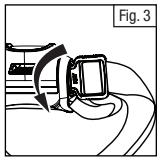
1. Five lighting modes are available: Red, White, Low, Medium & High.
2. Operate by pressing the power button on top of the headlamp. Each cycle of the power button will advance the headlamp to the next mode. Operating in the Low and Medium modes will extend the battery life.
3. This headlamp is designed with two convenient features.
   - To advance instantly to the High mode, simply press and hold the power button for 3 seconds.
   - The headlamp is powered off with one click after the headlamp has been operating in one mode for more than 10 seconds.
4. This headlamp is equipped with a battery indicator which is located inside the primary reflector. The battery indicator provides GREEN, AMBER and RED indications based on the voltage of the batteries installed. The battery indicator is designed to operate for 3 seconds when the headlamp is powered on or if the light mode is changed.
   - GREEN light indicates normal operation with several hours of operation available.
   - AMBER light indicates battery life is shortened and battery should be replaced soon.
   - RED light indicates battery life is almost complete and the batteries should be replaced immediately. RED indicator will stay on during operation.

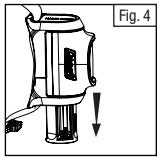
** Battery indicator varies depending on mode.

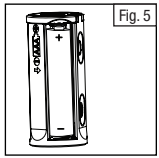


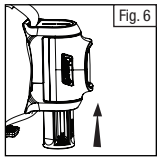


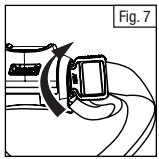












POUR FAIRE FONCTIONNER LA LAMPE FRONTALE

1. Il y a cinq modes d'éclairage disponibles : Rouge; Blanc; Bas; Moyen et Haut.
2. Faire fonctionner en appuyant sur la touche d'alimentation se trouvant sur le sommet de la lampe frontale. Chaque cycle de la touche d'alimentation fera passer la lampe frontale au mode suivante. La durée de vie de la pile sera prolongée si la lampe est utilisée en mode Bas.
3. Cette lampe frontale a été dotées de deux fonctions commodes.
   - Pour passer instantanément au mode Haut, il suffit de tenir la touche d'alimentation enfoncée pendant 3 secondes.
   - La lampe frontale s'éteint d'un seul clic si elle a fonctionné en continu avec un seul mode de fonctionnement pendant plus de 10 secondes.
4. Cette lampe frontale est dotée d'un indicateur de charge de pile qui se trouve dans le réflecteur primaire. L'indicateur s'illumine en VERT, AMBRE et ROUGE en fonction de la tension fournie par les piles se trouvant dans le compartiment. L'indicateur de la pile est conçu de manière à fonctionner pendant 3 secondes au moment où la lampe est allumée ou que le mode de fonctionnement est modifié.
   - Le témoin VERT indique qu'il y a suffisamment de charge pour un fonctionnement normal pendant encore plusieurs heures.
   - Un témoin AMBRE indique que la charge des piles est affaiblie et qu'elles devront être bientôt remplacées.
   - Un témoin ROUGE indique qu'il n'y a presque plus de charge dans les piles et qu'elles devraient être immédiatement remplacées. Le témoin ROUGE demeurera allumé pendant le fonctionnement.

** L'indicateur de la pile varie en fonction du mode utilisé.

THINGS YOU SHOULD KNOW

1. Operating time for this light depends on whether it is run continuously or intermittently. Intermittent operation extends the run time of the batteries.
2. LEDs are lifetime light sources and do not need to be replaced.

CE QU'IL Y A À SAVOIR

1. La durée de fonctionnement de cette lumière dépend de son mode de fonctionnement, soit continu ou intermittent. Un fonctionnement intermittent prolongera la durée de vie des piles.
2. Les lumières DEL sont des sources lumineuses qui durent pendant toute la durée de vie de l'appareil et n'ont pas à être remplacées.

Limited Three Year Warranty

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") warrants that for a period of three (3) years from the date of original retail purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. Coleman, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. No warranty is provided for batteries and light bulbs. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Coleman dealers, service centers, or retail stores selling Coleman® products do not have the right to alter, modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

What This Warranty Does Not Cover

This warranty does not cover normal wear of parts, parts that are not genuine Coleman® parts, or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product; use on improper voltage or current; commercial use of the product; use contrary to the operating instructions; disassembly, repair or alteration by anyone other than Coleman or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. Warranty void if damage to the product results from the use of a part other than a genuine Coleman® part.

COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR DEFECTS THAT ARE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR SERVICE. COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITIONS. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE ABOVE WARRANTY OR CONDITIONS. SOME STATES, PROVINCES, OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

How to Obtain Warranty Service

Your product must be under warranty in order to obtain warranty service. If your product is defective and is within your warranty period, contact us at 1-800-835-3278 (TDD 1-316-832-8707) in order to receive a return authorization. Do not return product to Coleman without authorization. You will be directed to attach a tag to the product that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. **Carefully package the product and send insured by UPS, FedEx Ground or Parcel Post with shipping and insurance prepaid to:**

For products purchased in the United States:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.

For products purchased in Canada:
Sunbeam Corporation (Canada) Limited
DBA Jarden Consumer Solutions
20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1

The cost of transporting the product to Coleman for warranty service is the responsibility of the purchaser.

DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE. DO NOT SHIP WITH THE BATTERIES INSTALLED.

If you have any questions regarding this warranty please call 1-800-835-3278 or TDD 1-316-832-8707 in the United States or 1-800-387-6161 in Canada.

© 2013 The Coleman Company, Inc.
All rights reserved.

Coleman®, Colemanite and ® are registered trademarks of The Coleman Company, Inc.

Garantie limitée de trois ans

The Coleman Company, Inc. (« Coleman ») garantit cet article contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de trois (3) ans courants à compter de la date de l'achat. Coleman se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer cet article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'un produit neuf ou remanufacturé ou bien d'une pièce neuve ou remanufacturée. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. Aucune garantie n'est fournie pour les piles et les ampoules. La présente constitue votre garantie exclusive.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Veuillez conserver le reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires Coleman, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles Coleman® n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Ce que ne couvre pas cette garantie

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces, les pièces autres que les pièces authentiques Coleman® ou l'endommagement attribuable à toute raison suivante: à la négligence, à l'utilisation abusive du produit, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, à l'utilisation commerciale du produit, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf Coleman ou un centre de service agréé Coleman. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades. La garantie est automatiquement annulée si l'endommagement du produit découle de l'utilisation d'une pièce autre qu'une pièce de marque Coleman®.

COLEMAN N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES VICES RÉSULTANT DE L'EMPLOI DE PIÈCES NON AUTORISÉES OU DE RÉPARATIONS EXÉCUTÉES PAR UN PERSONNEL NON AUTORISÉ. COLEMAN DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DE TOUTE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LÉGISLATION PERTINENTE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ COMMERCIALE OU D'APPLICATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE OU CONDITION CI-DESSUS. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES OU JURIDICTIONS INTERDISENT D'EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION DE LA GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE VOUS POUVEZ NE PAS ÊTRE ASSUJETTI AUX LIMITES OU EXCLUSIONS ÉNONCÉES CI-DESSUS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS, CES DROITS VARIANT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Comment obtenir le service prévu par la garantie

Votre produit doit être couvert par la garantie afin d'obtenir le service de garantie. Si votre produit est défectueux et qu'il est encore couvert par la garantie, communiquez avec nous au 1-800-835-3278 (TDD 1-316-832-8707) afin d'obtenir une autorisation de retour. Ne retournez pas le produit à Coleman sans autorisation. On vous demandera de fixer une étiquette au produit qui comprendra votre nom, adresse, numéro de téléphone le jour et une description du problème. Ajoutez une copie du reçu de vente d'origine. **Emballez le produit et envoyez-le assuré par UPS, FedEx Ground ou colis postal avec frais d'expédition et assurance prépayés à :**

Pour les produits achetés aux États-Unis:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219 U.S.A.

Pour les produits achetés au Canada:
Sunbeam Corporation (Canada) Limited
DBA Jarden Consumer Solutions
20B Hereford Street
Brampton, ON L6Y 0M1

Les frais d'envoi du produit à Coleman pour obtenir le service de garantie doivent être payés par l'acheteur.

NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT. N'EXPÉDIEZ PAS DE PRODUIT DANS LEQUEL SOIENT INSÉRÉES DES PILES.

Si vous avez toute question quant à cette garantie, veuillez composer le 1-800-835-3278 ou le ATS 1-316-832-8707 aux États-Unis, et le 1-800-387-6161 au Canada.

© 2013 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés.

Coleman®, Colemanite et ® sont des marques déposées de The Coleman Company, Inc.

4010022243 (ECN20027822-02)